

# E382 - The Slow-Slow Menace! 'Silver Fox' Foxy Returns!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:00]** ---

**[00:16]** ---

Travel across the oceans of the world

**[00:20]** ---

Bellow a battle cry

**[00:23]** ---

Once your heart feels refreshed,  
let the signal to set sail ring out

**[00:37]** ---

We've left the established course

**[00:40]** ---

Right now, we're rowing straight toward

**[00:44]** ---

The borderline between the sky and the ocean

**[00:49]** ---

In the dark depths of the ocean,  
adventure holds its breath

**[00:55]** ---

Don't you have a good time just imagining it?

**[01:02]** ---

Travel across the oceans of the world

**[01:07]** ---

Bellow a battle cry

**[01:09]** ---

Once your heart feels refreshed,  
let the signal to set sail ring out

**[01:23]** ---

"That feeling" I get when embarking

**[01:26]** ---

Is something I hope to remember always

**[01:30]** ---

If I can, I won't be afraid of anything

**[01:35]** ---

With our pulses racing,  
let's go on a trip now

**[01:42]** ---

Shy hearts engrave the rhythm of adventure

**[01:48]** ---

Snatch up the treasure here and there

**[01:53]** ---

While laughing out loud

**[01:55]** ---

As we dash by like a noisy party

**[02:00]** ---

Make some waves...

**[02:03]** ---

Life is "Adventurous"

**[02:04]** ---

Be aware it's "Dangerous"

**[02:06]** ---

Who's gonna be "One of us"

**[02:08]** ---

And a trip goes on because

**[02:09]** ---

We da pirate of the "Mass"

**[02:11]** ---

To the West, To the East

**[02:13]** ---

Gotta find my way, Sail away

**[02:14]** ---

All the way to "One piece"!!

**[02:15]** ---

Stuff a dream into your empty chest

**[02:19]** ---

And spread your wings

**[02:22]** ---

If the wind blowing through  
them dyes your heart

**[02:26]** ---

Let's press forward

**[02:28]** ---

Snatch up the treasure here and there

**[02:33]** ---

While laughing out loud

**[02:35]** ---

As we dash by like a noisy party

**[02:39]** ---

Make some waves...

**[02:46] ---**

"Hot Water"

**[02:57] ---**

--Catch!

--That was too high!

**[02:58] ---**

Here I go!

**[03:00] ---**

I'd like a Rainbow Rock.

**[03:01] ---**

I'll get right on it.

**[03:03] ---**

Yeah, I'd like to give it a shot.

**[03:07] ---**

This is awesome!

**[03:10] ---**

It's hard to believe this resort was  
just outside the Florian Triangle.

**[03:16] ---**

I know!

**[03:17] ---**

I am honored that you  
are enjoying yourselves.

**[03:20] ---**

Spa Island has twelve heated pools.

**[03:23] ---**

--You're lovely!

--There are three lazy rivers...

**[03:26] ---**

Incoming!

**[03:27] ---**

...and a pool dedicated to diving.

**[03:31] ---**

We also have waterfalls for  
meditation and fifty baths,

**[03:35] ---**

including a cola bath and a milk bath.

**[03:36] ---**

"Milk Bath"

"Women" "Men"

**[03:39] ---**

Furthermore, we have water ping pong

**[03:42] ---**

and a floating casino for those  
who would like to play games.

**[03:45] ---**

You can enjoy exquisite cuisine prepared

by master chefs at several restaurants.

**[03:52]** ---

As your host, nothing could make me happier

**[03:55]** ---

than to melt away the fatigue  
from your long voyage.

**[03:59]** ---

Some lucky visitors may even get to  
see a circular rainbow and candy rain.

**[04:04]** ---

Oh, aren't circular rainbows

**[04:06]** ---

a rare natural phenomenon  
called the "ocean's treasure"?

**[04:09]** ---

But I've heard there hasn't  
been a sighting in years.

**[04:13]** ---

As I said, "some lucky  
visitors" may see them.

**[04:18]** ---

Is something the matter?

**[04:20]** ---

We might see some candy rain in just a bit.

**[04:23]** ---

Eh?!

**[04:25]** ---

Surely you jest!

**[04:28]** ---

I'm sure it must be difficult  
to run a resort on these waters.

**[04:34]** ---

Since our opening, we've earned  
10 billion Berries a year.

**[04:38]** ---

We're endorsed by the World Government,  
so we haven't run into any problems.

**[04:42]** ---

Our security is rock solid.

**[04:44]** ---

I'm confident that our

**[04:46]** ---

regular guests have nothing to  
fear as they kick back and relax.

**[04:51]** ---

10 billion Berries a year?!

**[04:53]** ---

Naturally, that applies to pirates as well.

**[04:57]** ---

Thanks for your hospitality.

**[04:59]** ---

I'm sorry if that spoiled your mood.

**[05:02]** ---

As long as you're a paying customer,

**[05:03]** ---

I don't care if you're a pirate or  
part of the Revolutionary Army.

**[05:11]** ---

You two are rather similar.

**[05:14]** ---

10 billion Berries! Berry, Berry, Berry!

**[05:20]** ---

"The Slow-Slow Menace!  
'Silver Fox' Foxy Returns!"

**[05:32]** ---

Ready, go!

**[05:35]** ---

Boo-yah!

**[05:37]** ---

--Whoopee!  
--Yeah!

**[06:02]** ---

Huh? What are those things?

**[06:09]** ---

Candy! It's raining candy!

**[06:11]** ---

Candy ball raindrops!  
And they're only raining here.

**[06:15]** ---

Talk about lucky!

**[06:17]** ---

We're super lucky! Lucky!

**[06:21]** ---

Candy too heavy!

**[06:24]** ---

Stupid!

**[06:44]** ---

You guys are so stupid!

**[06:49]** ---

Huh?

**[06:50]** ---

What is that?

**[06:54]** ---

This is the ocean raccoon dog, Nukki.

**[06:57]** ---

He can transform into anything!

**[07:02]** ---

Wow, awesome!

**[07:10]** ---

He said that this girl is called Rina.

**[07:12]** ---

The raccoon dog talked!

**[07:14]** ---

I'm not a raccoon dog! I'm a reindeer!

**[07:17]** ---

Eh?

**[07:19]** ---

"Eh?" Be nice!

**[07:24]** ---

Are you hungry?

**[07:26]** ---

Yeah...

**[07:27]** ---

Want my lunch? But it's not a pirate lunch.

**[07:32]** ---

Huh? You're pirates?

**[07:34]** ---

Honest?

**[07:37]** ---

I'm Luffy, the man who will  
become King of the Pirates!

**[07:40]** ---

I'm the ship doctor, Chopper!

**[07:42]** ---

I'm Captain Usopp, the sniper.

**[07:45]** ---

Wow! I didn't know there were  
funny pirates like you guys.

**[07:51]** ---

Thank you! Now to chow do--

**[07:55]** ---

Huh? What's wrong?

**[07:57]** ---

I forgot about my big sister.

**[08:00]** ---

Your sister?

**[08:06]** ---

Big Sis Sayo!

**[08:25]** ---

You're eating up a storm!

**[08:28]** ---

This guy will eat anything.

**[08:30]** ---

Ocean raccoon dogs are omnivores.

**[08:32]** ---

Think he'll eat this?

**[08:35]** ---

Of course not!

**[08:42]** ---

What is that?!

**[08:44]** ---

What?! He can transform into anything?

**[08:49]** ---

Pretty much.

**[08:53]** ---

A babe! Please transform  
into the hottest babe ever!

**[09:07]** ---

Ah, if only I was better with words!

**[09:11]** ---

Transform into Nami-san!  
Please turn into Nami-san!

**[09:25]** ---

You're puny!

**[09:29]** ---

I am a stinking idiot!

**[09:33]** ---

But even if you're puny,  
Nami-san is still Nami-san!

**[09:36]** ---

Nami-san!

**[09:39]** ---

Jerk!

**[09:41]** ---

See? Aren't they goofy?

**[09:51]** ---

Are you going already?

**[09:53]** ---

Uh-huh.

**[09:58]** ---

Thank you for the feast!

**[09:59]** ---

Oh, are you leaving?

**[10:01]** ---

Yes. Thank you for the meal.

**[10:03]** ---

Are you all right?

**[10:06]** ---

I had a blast! Thank you, Luffy.

**[10:09]** ---

Aw! Is the ocean raccoon dog leaving already?

**[10:12]** ---

That's who you'll miss?!

**[10:17]** ---

I've been looking for you two.

**[10:25]** ---

This is getting old!

**[10:26]** ---

I didn't expect you to get this far.

Your drive is impressive.

**[10:31]** ---

I'd love to catch you here and now,  
but that'll have to wait.

**[10:35]** ---

I've run into some rather familiar faces.

**[10:40]** ---

You're doomed now that  
I've run into you, Straw Hat!

**[10:45]** ---

It's been a while, hasn't it?

**[10:50]** ---

Who are you?

**[10:52]** ---

He doesn't know who I am...

He doesn't remember!

**[10:56]** ---

Oh, no! Boss! Don't let it get to you!

**[11:00]** ---

By any chance, are you...

**[11:05]** ---

...the guy that Zoro and Sanji beat up?

**[11:08]** ---

He's doing it on purpose!

It has to be intentional!

**[11:12]** ---

Boss!

**[11:14]** ---

Hey! Straw Hat, you jerk!

**[11:17]** ---

You tarnished my undefeated legacy

**[11:19]** ---

"Fox"

**[11:19]** ---

and stole our pride--our Jolly Roger!

**[11:22]** ---

Don't tell me that you've forgotten!

**[11:25]** ---

Ah! Now I remember.

**[11:27]** ---

You're Split-Head Fox!

**[11:29]** ---

I'm "Silver Fox" Foxy!

**[11:31]** ---

Luffy, be careful. As I recall,  
he can shoot a weird beam.

**[11:35]** ---

Really?

**[11:36]** ---

Hey, he isn't much of a threat  
if we know what's up his sleeve.

**[11:41]** ---

Don't expect me to rely  
on the same tricks forever!

**[11:43]** ---

Look!

**[11:49]** ---

A mirror?

**[11:50]** ---

High-Speed Rotation Mirror Ball Amplifier!

**[11:53]** ---

Thousand-Armed Kannon, Slow-Slow Beam!

**[11:58]** ---

--Shoot!

--That's against the rules!

**[12:06]** ---

Darn... it...

**[12:14]** ---

I... told... you... so!

**[12:24]** ---

Anything struck by my beam is  
slow for thirty seconds afterward.

**[12:29]** ---

I'll be taking this.

**[12:34]** ---

Now do you remember me, Straw Hat?

**[12:59]** ---

You'll start to fall in ten seconds!

**[13:01]** ---

Nine!

**[13:02]** ---

Eight!

**[13:03]** ---

Seven!

**[13:05]** ---

What a lovely bath.

**[13:07]** ---

It made my skin so smooth. It's great!

**[13:10]** ---

But I'm a skeleton, so I don't have any skin.

**[13:17]** ---

What are you guys up to?

**[13:20]** ---

Franky! Brook! Beat them up!

**[13:24]** ---

Weapons Left!

**[13:34]** ---

What's going on?!

**[13:44]** ---

Luffy?!

**[13:45]** ---

Cien Fleurs!

**[13:49]** ---

Thank you, Robin-chan!

**[13:51]** ---

I owe ya!

**[13:53]** ---

Is everyone okay? Gosh, you scared me.

**[14:03]** ---

You're amazing, Luffy!

**[14:06]** ---

Yeah, I'm a rubber man. I won't let that Slip-Head defeat me!

**[14:10]** ---

Damn it! You've added new members to your crew, Straw Hat!

**[14:18]** ---

B-Boss, they have a skeleton!

**[14:23]** ---

Shoot! Let's try again!

**[14:25]** ---

Victory is mine as long as I have this mirror ball.

**[14:29]** ---

Stupid! What are you doing? Shut the door already.

**[14:37]** ---

Gum-Gum Bazooka!

**[15:00]** ---

I swear I'll get him!

**[15:20]** ---

Please remain calm!

**[15:21]** ---

"Hot Water"

**[15:38]** ---

Why is everyone leaving?

**[15:42]** ---

I'd like to ask you two something.

**[15:45]** ---

Wh-What?

**[15:47]** ---

It's about that notebook.

**[15:49]** ---

Foxy and his goons are after it, aren't they?

**[15:53]** ---

Foxy?

**[15:54]** ---

The pirates from earlier.

**[15:56]** ---

Sure, we have a history with them,

**[15:59]** ---

but I'd say they were more  
interested in your notebook.

**[16:06]** ---

I called it, didn't I?

**[16:07]** ---

This notebook explains how to create jewels!

**[16:11]** ---

How to create jewels?!

**[16:13]** ---

--Rina!

--It's okay. Leave this to me.

**[16:16]** ---

Huh?

**[16:17]** ---

It's true that they're pirates, but they  
seem trustworthy. Plus they're strong!

**[16:22]** ---

If we try to deal with this on our own,  
we may never reach our goal.

**[16:34]** ---

You see, this notebook  
belonged to our father.

**[16:37]** ---

Oh, wow! It's full of numbers!

**[16:41]** ---

Our father is an inventor, and those

formulas explain how to make jewels.

**[16:46]** ---

You can read this?

**[16:49]** ---

Big Sis Sayo can. It goes right over my head.

**[16:52]** ---

Really? You're something else, Sayo-chan!

**[16:57]** ---

What about this? He included  
a nautical chart...

**[17:00]** ---

It has a hot water mark and an "X."

**[17:02]** ---

That's his secret message.

**[17:04]** ---

We think it's a hint regarding  
how to make jewels.

**[17:07]** ---

Huh? This?

**[17:08]** ---

The formula for making  
them is about 99% complete.

**[17:14]** ---

And he hid the remaining 1% in this clue.

**[17:17]** ---

Right.

**[17:19]** ---

Could the hot water mark  
mean a hot springs...?

**[17:21]** ---

In which case, the "X" might mean Spa Island.

**[17:25]** ---

Yep. We reached the same  
conclusion and snuck aboard.

**[17:29]** ---

Impressive!

**[17:30]** ---

But despite all of our searching,

**[17:33]** ---

we can't find anything to indicate  
we're on the right track.

**[17:35]** ---

I doubt that notebook alone could  
tell you how to make jewels...

**[17:40]** ---

But the Foxy Crew has come this  
far in pursuit of that notebook!

**[17:44]** ---

It might be legit.

**[17:46]** ---

It might be fake.

**[17:48]** ---

Huh?

**[17:52]** ---

Rina!

**[17:53]** ---

I'm sure it's fake.

**[17:55]** ---

There is no way you can make jewels!

**[17:58]** ---

What?

**[17:59]** ---

My father is a stupid liar!

**[18:02]** ---

He is really stupid!

**[18:04]** ---

I hate my father!

**[18:12]** ---

"Rina and Sayo's Village  
-Three Years Ago-"

**[18:29]** ---

Dad!

**[18:30]** ---

Welcome home.

**[18:34]** ---

Sayo! Rina! This is horrible!

**[18:36]** ---

What is?

**[18:37]** ---

It's a golden beetle!

**[18:39]** ---

L-Legend says that our village  
will perish when one appears!

**[18:44]** ---

What should I do?! What should I do?!

**[18:47]** ---

Dad...

**[18:50]** ---

The paint is coming off.

**[18:57]** ---

He fell for it!

**[18:59]** ---

What an idiot!

**[19:00]** ---

Scram!

**[19:03]** ---

I can't believe them!

**[19:07]** ---

What a relief! Thank goodness!

**[19:09]** ---

Huh?

**[19:10]** ---

Well, isn't this great?

The village isn't doomed.

**[19:13]** ---

Isn't it wonderful that it was a prank?

**[19:18]** ---

Our father loved our village.

**[19:26]** ---

He loved it because that was  
where our mother was born.

**[19:39]** ---

My research can save the entire village.

**[19:45]** ---

Everyone will be able to live in comfort.

**[19:49]** ---

What type of research  
are you conducting, Dad?

**[19:53]** ---

Jewels! How to create jewels!

**[19:58]** ---

Jewels...? Those aren't  
something you make, Dad!

**[20:09]** ---

Your dad sounds neat!

**[20:12]** ---

He isn't the least bit neat!  
He's a horrible father!

**[20:16]** ---

Three years ago, he went on a journey  
for his research and never came back.

**[20:25]** ---

He abandoned us!

**[20:28]** ---

It's been just the two of us ever since.

**[20:31]** ---

We've had to grit our teeth  
as everyone made fun of us.

**[20:36]** ---

"I don't have a dad. He's dead!"  
That's what I've told myself.

**[20:42]** ---

But then a month ago...

**[20:48]** ---

Nukki suddenly came back  
with this notebook in his mouth.

**[20:54]** ---

There was a letter in the notebook.  
What do you think it said?

**[20:59]** ---

"Dear daughters,  
Please complete my research."

**[21:05]** ---

Can you believe him?

**[21:07]** ---

He was so busy with his research that  
he forgot about us for three years!

**[21:10]** ---

Why must we risk our lives and  
travel to these dangerous waters?!

**[21:15]** ---

He's stupid! Stupid!  
I don't believe a word he says.

**[21:19]** ---

He's fudging over his lies about  
the jewels with this picture.

**[21:23]** ---

Why did he give us this quiz at the end?!

**[21:26]** ---

Your dad really is neat!

**[21:30]** ---

Huh?

**[21:37]** ---

I wanna see those jewels.

**[21:44]** ---

Did you pay attention to a word I said?!

**[21:47]** ---

Ah, there you are!

**[21:49]** ---

You're late, Zoro!

**[21:50]** ---

Hey!

**[21:52]** ---

But didn't you come to  
search for the treasure?

**[21:55]** ---

I didn't--my sister did!

**[21:57]** ---

I'm her bodyguard.

**[21:59]** ---

Her bodyguard?

**[22:01]** ---

My sister was insistent  
about searching for the secret,

**[22:04]** ---

so I came to protect her.

**[22:08]** ---

What are you guys doing?

**[22:09]** ---

I am certain that there  
is a way to make jewels!

**[22:17]** ---

I believe in him.

**[22:20]** ---

Big Sis Sayo...

**[22:31]** ---

Everyone, please help--

**[22:39]** ---

Big Sis Sayo!

**[22:43]** ---

I've got the girl. If you want  
her back, do as I say!

**[22:47]** ---

Doran?!

**[22:48]** ---

Who is that?

**[22:50]** ---

The ship's host.

**[22:52]** ---

What?!

**[22:58]** ---

I'd like you to uncover the secret  
behind that notebook.

**[23:01]** ---

I'll return the girl in  
exchange for the answer.

**[23:07]** ---

Shoot! Foxy wasn't our only enemy!

**[23:12]** ---

What should we do, Luffy?

**[23:25]** ---

Please, Rina! Finish the research.

**[23:28]** ---

Don't let Dad's dream fall  
into the hands of that jerk!

**[23:31]** ---

Dad's research was nothing but lies.

**[23:34]** ---

I can't believe Sayo got caught  
because of his notebook!

**[23:37]** ---

Please, Luffy! Save Sayo!

**[23:40]** ---

On the next episode of One Piece!

**[23:41]** ---

"The Great Scramble for Treasure!  
Collapse! Spa Island!"

**[23:45]** ---

I'm gonna be King of the Pirates!!

**[23:47]** ---

---

Revision #1

Created 2024-03-09 23:29:28 UTC by whimsee

Updated 2024-03-09 23:29:29 UTC by whimsee